

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 109 (1983)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





81070

## Nous sommes tous responsables de l'allure d'un bâtiment

La configuration d'une façade ne dépend pas uniquement de prescriptions. Notre sens de la responsabilité et notre sensibilité esthétique interviennent également pour intégrer une façade dans un environnement urbain bâti. La façade est l'épiderme d'un bâtiment; même plus, elle est son visage. Et donc un élément de l'image urbaine. Élément qui s'exprime par la nature du matériau, sa structure et sa couleur.

A cet égard, Durisol vient en aide au planificateur. Nos plaques de façade correspondent très bien à toutes les exigences. Elles ont une structure multicouche et se prêtent aux finitions de surface les plus diverses. Elles sont durables et ne nécessitent aucun entretien. Elles sont disponibles dans des couleurs naturelles – par exemple gravillon du Jura. Et elles remplissent les exigences relatives à l'isolation thermique, l'isolation acoustique, l'isolation antifeu et le bilan d'humidité.

# Durisol

Durisol Villmergen SA, 1020 Renens  
60, rue de Lausanne, (021) 34 74 64/65



# ***Toit plat étanche, d'accord, mais encore...***

Dr. Juchin 128 SK B1242



Sarna fournit d'abord un système complet de matériaux pour l'étanchement des toits plats: **Sarnavap** – la barrière de vapeur; **Sarnatherm** – les panneaux d'isolation thermique; et **Sarnafil**® – la feuille d'étanchéité. De plus, nous livrons tout le matériel et les accessoires nécessaires à la pose, y compris l'outillage spécialisé. Un système qui facilite le travail et garantit un bon résultat. Profitez donc de nos 25 ans d'expérience des matières synthétiques. Sarna Plastiques SA, En Budron D, 1052 Le Mont-sur-Lausanne, téléphone 021-33 50 53/54

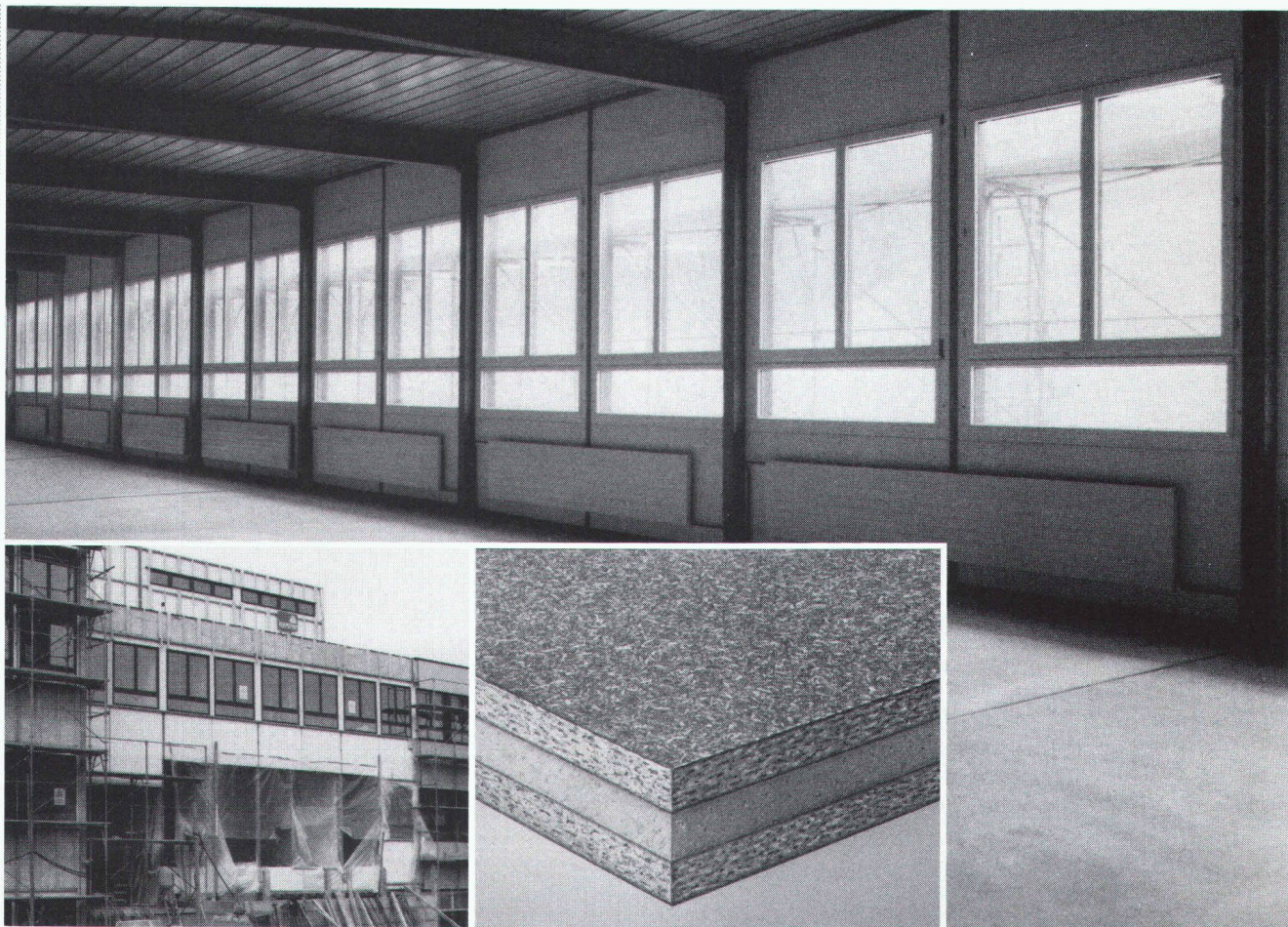
**25 ans d'expérience des matières synthétiques**

**Sarna**

IAS 9/83

5





## NOUVEAU: HOMISOL DUO – L'isolation thermique tout autour de la fenêtre

HOMISOL DUO est un nouvel élément «sandwich» isolant pour entourage de fenêtre, contre-cœur et couverte. Une couche de mousse polyuréthane difficilement combustible et résistante à la compression est insérée entre deux panneaux de particules hydrofuges au collage exempt de formaldéhyde. Ainsi HOMISOL DUO – panneau composite léger et malgré tout résistant, stable et durable – se place parfaitement sur le front des fenêtres.

Les éléments isolants HOMISOL DUO sont inodores, légers et maniables. Ils se laissent

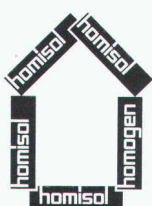
préparer proprement et monter rapidement sans problème. Les couches très denses de surface résistent aux chocs et supportent le vissage. Elles peuvent être ennoblies de multiples manières: placages, lames, crépis, tapisseries, stratifiés et peintures – sans risque d'efflorescence.

HOMISOL DUO offre de nouvelles perspectives dans la construction résidentielle et industrielle: comme contre-cœur et couverte, il lie la fenêtre au sol et au plafond, comme entourage

latéral il assure la jonction avec la maçonnerie. HOMISOL DUO abaisse doublement les charges financières: grâce à une pose rationnelle il accélère le processus de construction, grâce à son pouvoir d'isolation il restreint la consommation d'énergie. Dans l'application comme dans l'habitat, HOMISOL DUO est un matériau qui satisfait de hautes exigences et respecte l'environnement.

Demandez nos fiches techniques. Nous vous conseillerons volontiers.

Conseil technique:  
Suisse allemande et Tessin: 057 / 22 60 00  
Suisse romande: 025 / 65 17 71



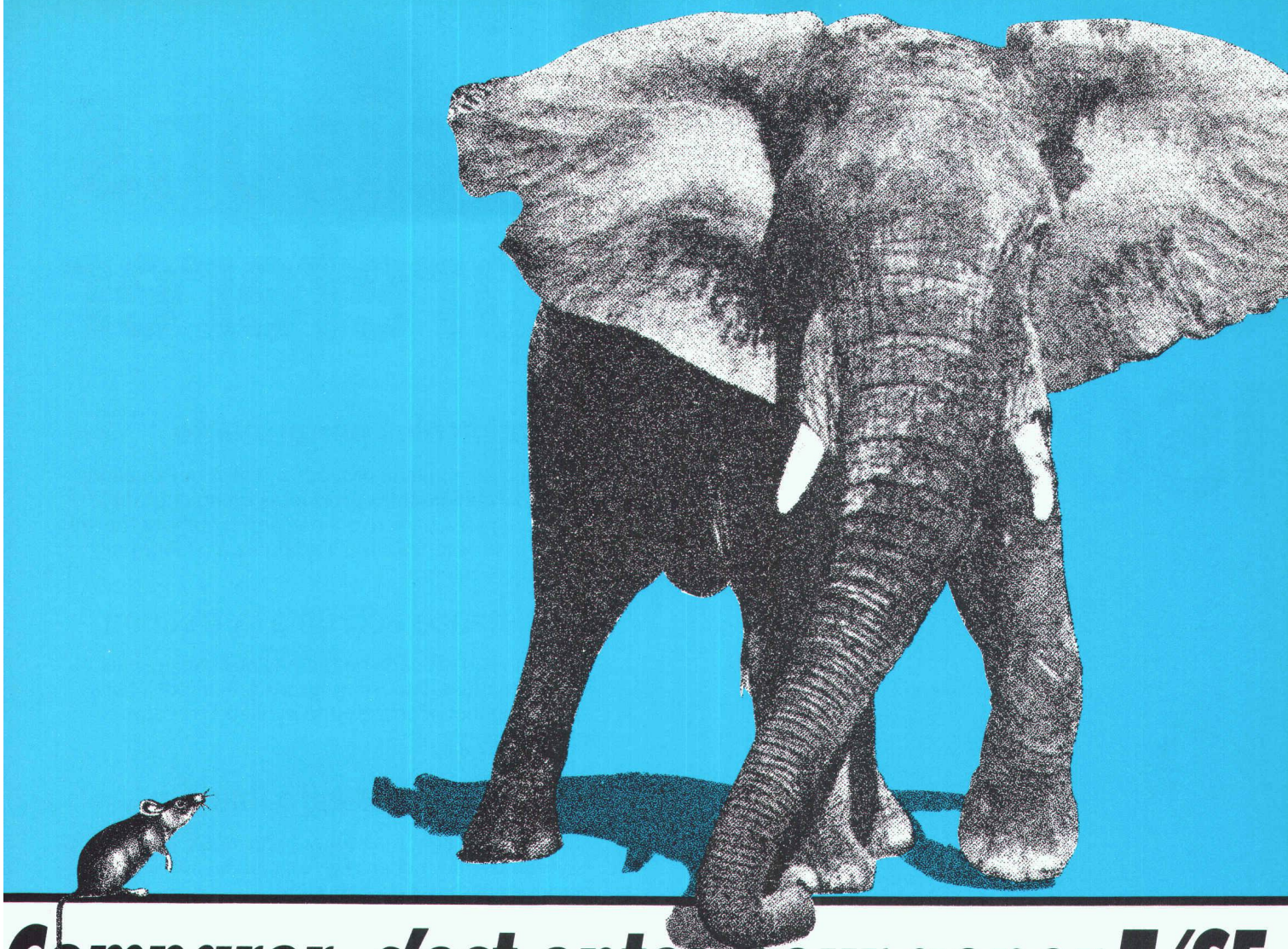
**HOMISOL DUO,  
l'élément isolant  
qui économise  
de l'énergie sur le  
front des fenêtres**



Bois Homogène SA  
1890 St-Maurice  
Téléphone 025 / 65 17 71  
Télex 456140 boho ch

K  
B1051





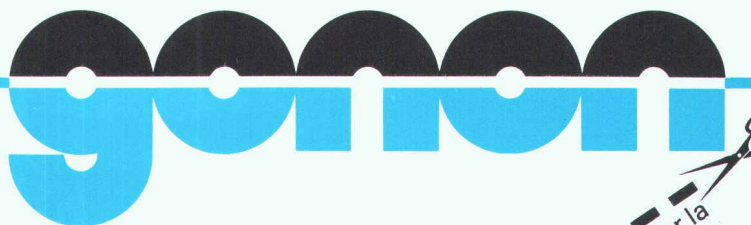
# **Comparer, c'est opter pour gopor T/SE**

Nouveau:  
l'épaisseur 17/15 mm  
VM 35 dB!

gonon – votre partenaire  
dans la construction  
Autres produits de qualité  
gonon: brique isolante  
goporit, isolation en sous-  
toiture gonon.

Une véritable isolation des bruits d'impact de  
qualité gonon ne peut être qu'une isolation  
gopor T/SE. Car gopor T/SE est la seule isolation  
au bénéfice d'une sécurité déterminante fondée  
sur une méthode de fabrication unique en son  
genre. gopor T/SE est la seule isolation au  
bénéfice de coefficients VM incontestablement  
meilleurs (VM = coefficient d'amélioration de  
l'isolation des bruits d'impact). Comparez – nous  
vous en apportons la preuve – et vous serez  
convaincus.

gonon  
Isolation SA  
Chemin de Ste-Marie 6  
1033 Cheseaux sur Lausanne  
Téléphone 021/91 28 52  
Télex 26201 gonon-ch



**La preuve**  
--- encore plus de renseignements et de détails sur la  
--- ité unique en son genre de gopor T/SE.

11

localité

BTT



# Trois bonnes raisons de plus pour préférer ISOVER:

## Isolation plus performante

Grâce à un nouveau procédé exclusif qui améliore considérablement les propriétés techniques de la laine de verre, on arrive à des performances thermiques et phoniques jamais atteintes à ce jour par des fibres minérales.

## Résistance accrue à la traction

Ce nouveau procédé ne fait pas qu'améliorer les performances. Il permet aussi – grâce à des fibres plus longues – d'obtenir une meilleure résistance à la traction.

## Utilisation plus agréable

Les produits sont maintenant plus doux, plus agréables au toucher et à l'emploi. En outre, ils produisent moins de poussière.

Ce n'est pas un hasard si en Suisse, il y a davantage de logements et de bâtiments isolés avec ISOVER (anciennement VETROFLEX) qu'avec aucun autre produit isolant. Et maintenant, ces produits suisses de qualité ont encore été améliorés. Sous le nom d'ISOVER.

**PB M, PB F et PB A** Panneaux en laine de verre semi-rigides et rigides, pour les applications non comprimées.

**LURO** Panneau isolant en laine de verre constituée de fibres lourdes, offrant une forte résistance à la compression.

**COQUILLES** En fibres de verre concentriques pour l'isolation thermique des tuyauteries d'eau chaude et de vapeur.

**PS 81** Panneau de fibres de verre fines pour une meilleure isolation phonique des bruits d'impact.

**ROLLALU** Feutre composé de laine de verre avec une face revêtue d'un pare-vapeur constitué d'un alu-kraft renforcé grille de verre, avec languettes latérales.


**IBR** Feutre composé de laine de verre liée par une résine synthétique, avec une face revêtue de papier kraft formant pare-vapeur.



**Le nouveau nom de  
VETROFLEX**

FIBRIVER: 1522 Lucens – 1001 Lausanne, ch. de Mornex 3





**Le zingage à chaud n'est pas  
bon marché, mais cela coûterait bien  
plus cher de vous en passer.**

**Le zingage à chaud** est encore la meilleure protection contre la corrosion. Il empêche par l'alliage métallurgique fer-zinc la formation de rouille entre l'acier et la couche de zinc. Cette couche est compacte, non-poreuse et très résistante.

Par immersion de votre objet dans le bain de zinc en fusion, la couche de protection de zinc se fait aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur des corps creux.

**Le zingage à chaud** a fourni ses preuves depuis très longtemps.

**Le zingage à chaud** a convaincu aussi bien les constructeurs que les utilisateurs d'être la protection contre la corrosion la plus économique et la plus efficace.

Votre zinguerie est à disposition pour tous renseignements complémentaires.

## ZINGAGE A CHAUD

Parce que la rouille coûte cher.

**Colombier:** Zinguerie de Colombier et Métaux Ouvrés SA, 038/41 22 87; **Renens:** Zinguerie de Renens SA, 021/34 23 33; **Sion:** ZSM Zinguerie-Sablage-Métallisation SA, 027/23 49 23; **Yverdon:** Givel SA, 024/24 17 15; **Lamone:** Metallizzazione SA, 091/59 22 57; **Aarberg:** Verzinkerei AG, 032/82 23 85; **Däniken:** Epos Verzinkerei AG, 062/65 11 54; **Egnach:** Verzinkerei Egnach AG, 071/66 16 33; **Emmenbrücke:** Verzinkerei Feldmatt AG, 041/55 17 33; **Lenzburg:** Verzinkerei Lenzburg AG, 064/51 18 80; **Oberuzwil:** Verzinkerei Oberuzwil AG, 071/83 36 33; **Unterlunkhofen:** Verzinkerei Unterlunkhofen AG, 057/34 17 86; **Pratteln:** Verzinkerei Pratteln AG, 061/81 50 22; **Regensdorf:** Verzinkerei Stooss AG, 01/840 48 88; **Wattenwil:** Verzinkerei Wattenwil AG, 033/56 18 33; **Wettingen:** Verzinkerei Wettingen AG, 056/26 60 54; **Wollerau:** Verzinkerei Wollerau AG, 01/784 40 55; **Worb:** Verzinkerei Worb AG, 031/83 26 22; **Wellhausen:** Verzinkerei Wellhausen AG, 054/9 99 91.



# Quelques années après, plus aucun maître d'ouvrage ne parle du prix...

Qualité et prix doivent être en parfaite harmonie. Et, à juste titre, la qualité doit pouvoir encore être exigée après le temps de garantie. Pour les installations de volets roulants et de stores à lamelles, c'est dans les détails déjà que commence la qualité. Des matériaux soigneusement éprouvés, un montage méticuleux, des solutions bien réfléchies faites en collaboration avec d'autres entreprises de la branche «façades», caractérisent ces produits qui ont fait largement leur preuve. Cent ans de travaux de développement, d'amélioration et de raffinement sont à la base des produits GRIESSER. La judicieuse combinaison d'un solide métier et d'une production industrielle moderne a abouti à des produits de pointe. Les produits GRIESSER sont calculés sur une base réelle. Les prix comprennent en plus de nombreuses prestations. Discussions – conseils – documentation – aide en planification et dessin – prise en considération des désirs individuels – recherche d'adaptations esthétiques – réalisation. Après la livraison également, GRIESSER reste à votre disposition avec une organisation d'entretien et de réparation bien qualifiée. Qui peut, dans la construction, se

passer d'un tel service?

## ...mais bien de la bonne qualité!

GRIESSER SA 8355 AADORF  
Protection contre le soleil  
et les intempéries

052 / 47 05 21

B1307

Succursales et  
représentations  
dans toute la Suisse

La documentation GRIESSER, avec ses nombreux plans de montage, est devenue un instrument de travail très demandé par les architectes et les planificateurs.

Demandez-nous votre exemplaire! C'est bien volontiers que nous vous le ferons parvenir gratuitement.



# GRIESSER



**Ouvrage:** immeuble administratif  
(Uetlihof), CS Zurich

**Bureau  
d'étude:** Mobag entreprise générale,  
Zurich

**Matériel:** doubles planchers  
par éléments  
de Siegfried Keller SA

(Autres produits: coupoles éclairantes,  
vitrages sans mastic, grilles caillebotis,  
éléments de construction, cloisons  
amovibles)



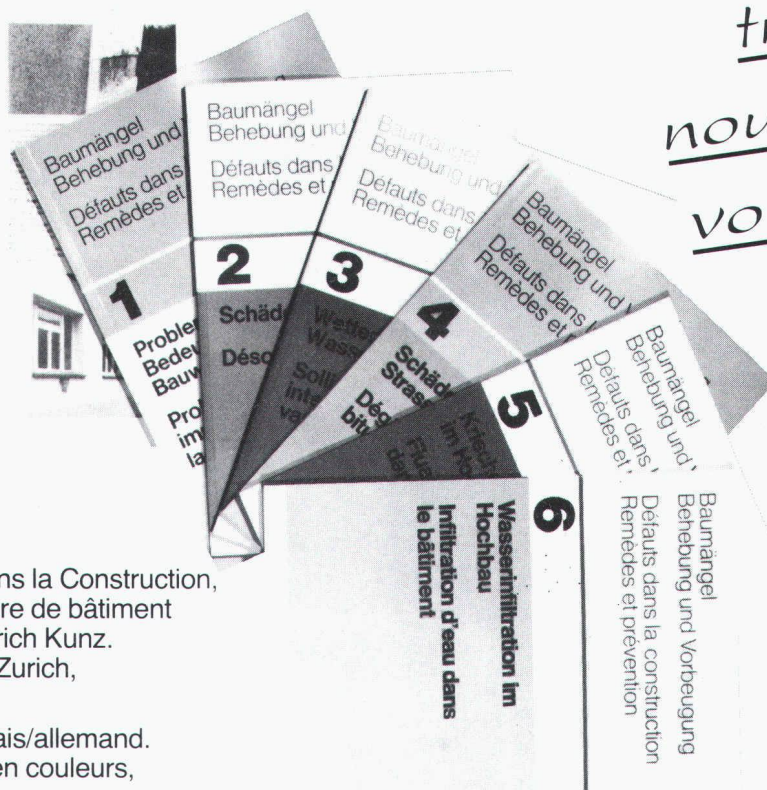
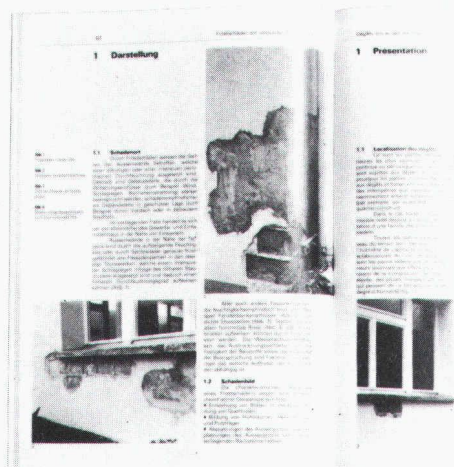
**Siegfried Keller SA**

Qualité dans le moindre détail



# Défauts dans la construction

## Remèdes et prévention



trois  
nouveaux  
volumes!

Publié par le Forum Défauts et Qualité dans la Construction, réalisé par l'institut de recherche en matière de bâtiment de l'EPFZ, sous la direction de Prof. Heinrich Kunz. Patronage: Ecole polytechnique fédérale, Zurich, Conférence Suisse de la Construction.

Tous les volumes en deux langues: français/allemand.  
72 – 96 pages, A4. Illustrations en partie en couleurs, broché, Fr. 34.— par volume.



Baufachverlag  
8953 Dietikon

Volume 1  
**Problématique et importance des défauts dans la construction**

*Auteurs:* Prof. Heinrich Kunz, Stein Vaaler

Volume 2  
**Désordres dans les façades**

*Auteurs:* Prof. Heinrich Kunz, Rastislav Porubsky, Dr. Franz Theiler, Stein Vaaler

Volume 3  
**Sollicitation aux intempéries et diffusion de la vapeur d'eau**

*Auteurs:* Bernhard Haller, Jürgen Sell

Volume 4  
**Dégradations de revêtements hydrocarbonés**

*Auteurs:* Mathias Blumer, Hermann Fritz

Volume 5  
**Fluage, retrait, gonflement dans le bâtiment**

*Auteurs:* Sales Affentrager, Dr. Jürgen Blach, Hansjörg Epple, Ulrich A. Meierhofer, Hansruedi Preisig, Jürgen Sell

Volume 6  
**Infiltration d'eau dans le bâtiment**

*Auteurs:* Bernhard Haller, Giovanni Lanfranconi, Hansruedi Preisig

Volume 7 nouveau  
**Dommages causés par le gel-dégel en présence de sel**

- ... aux parapets de ponts
- ... aux dalles en béton d'un silo de parking
- ... aux caniveaux préfabrique en béton
- ... aux revêtements en béton de ciment et leur assainissement par imprégnation en profondeur

*Auteurs:* Karl Nörbel, Peter Rathgeb, Bert Romer, Werner Studer, Rudolf Welti

Volume 8 nouveau  
**Erreurs de planification dans le bâtiment**

- Erreurs techniques de planification
- Fissures dans des murs intérieurs en béton léger
- Formation de taches sur une surface de béton
- Problèmes posés par le terrain à bâtir et dommages par suite de tassements dans une pente

*Auteurs:* Gilbert Cimma, Robert Henauer, Max Holliger, Stein Vaaler

Volume 9 nouveau  
**Problèmes de raccord dans le bâtiment**

- Dégâts aux murs doubles de façade, crépis-problèmes de diffusion de vapeur lors de l'assainissement
- dégâts dus à un drain mal placé
- Problèmes d'insonorisation aux maisons disposées en rangée

*Auteurs:* Reto Martinelli, Karl Menti, Rastislav Porubsky, Kurt Wegmann

**Commande** à votre librairie  
ou directement à la maison d'édition:

Baufachverlag AG  
Schöneeggstrasse 102, 8953 Dietikon  
Téléphone 01/740 76 77

de la série documentaire «Défauts dans la construction»

\_\_\_ Ex. vol. 1    \_\_\_ Ex. vol. 2    \_\_\_ Ex. vol. 3  
\_\_\_ Ex. vol. 4    \_\_\_ Ex. vol. 5    \_\_\_ Ex. vol. 6 à Fr. 34.—  
\_\_\_ Ex. vol. 7    \_\_\_ Ex. vol. 8    \_\_\_ Ex. vol. 9

Nom/Maison

Adresse